

r
RICHTER

PBI 115



instruction manual / bedienungsanleitung / manuale dell' utente /
manual de usuario / felhasználói kézikönyv / instrukcja użytkowania

EN	4
DE	8
IT	12
ES	16
HU	20
PL	24

Safety Instructions

Please read these safety instructions carefully before use and keep them for future reference.

Intended Use

- Use the electric power cleaning nozzle only with suitable Richter vacuum cleaners.
- Use only for dust and dry materials. Never vacuum people or animals with the electric power nozzle. Any other usage, modifications or changes are not permitted.
- This appliance can be used by children aged 8 or over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised when using or have received instructions for using the machine safely and understand the possible dangers.
- Children should not play with this device. The cleaning and maintenance must not be carried out by children unless supervised by an adult.

Technical Safety

- Always ensure the machine is switched off and is disconnected from the electricity supply before any changes, cleaning or maintenance

are carried out.

- Operate the unit only in accordance with this manual.
- Check before operating whether the voltage indicated on the bottom of the device matches the local mains voltage.
- Do not use the machine if it is damaged. Ensure that any damaged parts are only replaced by authorised Richter Service personnel.
- Do not immerse the machine in water and only use a dry or slightly damp cloth to clean the motor brush.

Correct Use

- Do not use for hot or burning materials such as cigarettes or ashes.
- Do not use on liquids and damp materials.
- Do not use on easily flammable or explosive materials or gases.
- Be careful that hair, fingers, clothing and the like never come in contact with the rotating roller of the electric power cleaning head.

- Never touch the brush roller while the vacuum cleaner is connected to the mains.
- Never push the electric power cleaning head

over the mains supply cable as the cable could be damaged.

Warranty Note

- The warranty and extended warranties are only valid if Richter ORIGINAL spare parts, accessories and consumables are used.
- Repairs during the warranty period must be performed by authorized Richter Service personnel.

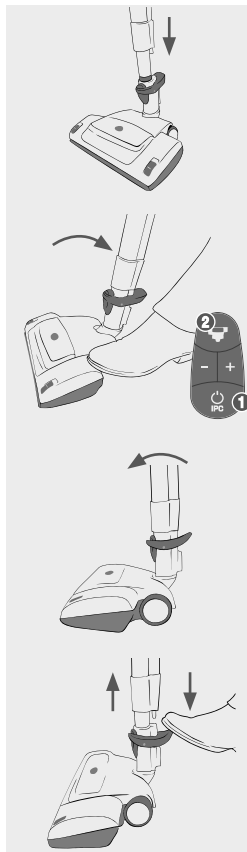
The manufacturer reserves the right to make changes to the product described in this manual at any time without prior notice.



This symbol on the product or packaging indicates that this product must not be disposed of with normal household waste within the EU. In order to avoid possible negative consequences for the environment and health caused by improper waste disposal, please recycle this product responsibly in order to support the sustainable reuse of materials used in the construction. To return your used

product safely, please use a designated recycling collection point or contact the dealer from whom the product was purchased.

Get Started



Connecting the Motor Brush

Insert the telescopic tube vertically into the PB 115 Motor Brush.

Ensure that the tube clicks audibly into place.

Switching on the Motor Brush

Release the motor brush from the standby-position by lightly touching the nozzle with your foot and pulling the tube backwards. Turn on the vacuum cleaner. Turn on the motor brush by pressing the motor brush symbol.

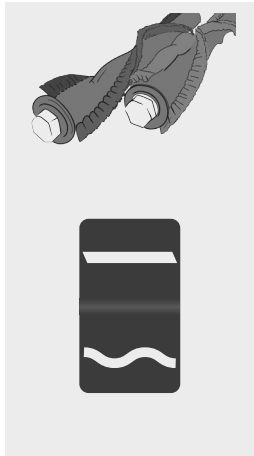
Standby-Position

The motor brush stops automatically when the tube is tilt to vertical position. It will automatically restart when the tube is tilted backwards again.

Disconnecting the Motor Brush

Disconnect the motor brush by lightly pressing down the foot pedal and pulling out the telescopic tube.

Functions and Settings



Brush Rolls*

Your PB 115 can work with two different brush rolls.

The **PowerClean Plus** brush is specifically designed for hard floors.

The **SensiClean Plus** brush has softer bristles and is ideal for the deep cleansing of sensitive floors.

Automatic Roller Adjustment

The automatic roller adjustment guaranties the optimal contact pressure of the brush roller to your respective floor.

For a powerful deep cleansing, you can set the brush roll on the maximum level.

*One brush roll is included in the package, please inquire locally about the optional one.

Note

IMPORTANT

Not all carpets and hard floors are suitable for cleaning with a brush motor. If in doubt, contact the manufacturer or dealer of your floor covering.

Viewing Window

The viewing window of the brush roller can become dull with time. Please remove fibres and hair from the brushes regularly to avoid overheating.

Automatic Roller Adjustment

Always move the two roller adjustment slides with both hands simultaneously.

Suitability of the Motor Brush for Floors

Applies to undamaged, well preserved floors and carpets.

	Floor Type	PowerClean Plus	SensiClean Plus
Carpets	Velour	++	+
	Loop Piling	++	+
	Berberé	-	+
	Sisal	-	++
	Loose Carpets	-	++
	Long Pile Carpets	-	+
	Silk	-	0
	Loose Knotted Carpets	-	-
	Shag Pile, Fur	-	-
	Sealed Wooden Floors (e.g. Parquet, Floorboards)	0	++
Hard floor	Laminate	0	++
	Oiled Wooden Floors (e.g. Floorboards, Parquet)	-	+
	PVC, Linoleum, CV	-	+
	Smooth Natural Stone Floors	-	+
	Clay Floors	-	0
	Ceramic Tiles	+	++
	Sealed Cork Floors	-	+
	Unsealed Cork Floors Rough	-	-
	Sensitive Natural Stone Floors	-	-
	Unsealed Wooden Floors	-	-
Concrete Floors	-	-	

++ : ideally suited, + : well suited, 0 : partially suited, - : not suited

Use on Carpet and Textile Floors

Please check whether and in what setting the motor brush is suitable for your floor type. (See „Suitability of the Motor Brush for Floors“)

On carpeting or similar material, move the motor brush back and forth with slow movements. On carpets with fringes, ensure you never brush the fringe.

For delicate carpets or similar materials, we recommend you use the soft **SensiClean Plus** brush roller (see section „Changing and Cleaning the Brush Roller“)

Use on Hard Floors

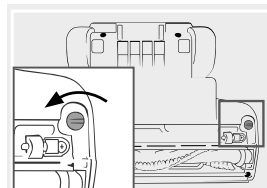
Please check whether and in what setting the motor brush is suitable for your floor covering. (See „Suitability of the Motor Brush for Floors“)

For smooth, hard floors, we recommend you use the **SensiClean Plus** Brush Roller. Move the motor brush slowly and evenly back and forth.

Note

- We recommend you always use the vacuum cleaner in automatic mode.
- Never leave the PB 115 working for any length of time in one place as this may damage the floor.
- To avoid injury or damage, the PB 115 has an automatic switch off function. If something gets drawn in and blocks the brush, the motor brush automatically switches off. To remove whatever item is causing the blockage, disconnect the motor brush from the power supply! After you have removed the blockage, just switch on the motor brush again.

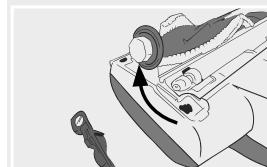
Changing and Cleaning the Brush Roller



Removing the Brush Roller

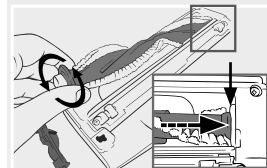
Disconnect the motor brush from the power supply.

Turn the blue dial and remove the locking device.



Lift the brush roller slightly and pull the brush roller from the suction channel.

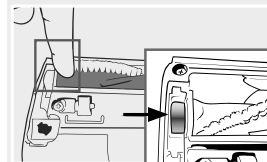
Remove any dirt, dust or hair from the moving parts of the nozzle.



Inserting the Brush Roller

Insert the open gear end of the brush roller into the suction channel with a slight twisting motion and push it down until it clicks into place.

Re-insert the locking device with a slight tilt backwards and turn the blue dial back to the locking position.



If the locking device won't close, the brush roller has not been correctly inserted.



Cleaning the Brush Roller

Please remove any dirt, dust or hair from the brush roller regularly.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die Zukunft auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Benutzen Sie diese Motorbürste ausschließlich in Verbindung mit dafür geeigneten Richter Staubsaugern.
- Saugen Sie ausschließlich trockenes Sauggut auf. Personen und Tiere dürfen nicht mit dem Staubsauger abgesaugt werden. Alle anderen Anwendungsarten, Umbauten und andere Veränderungen sind unzulässig.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Technische Sicherheit

- Schalten Sie das Gerät vor allen Umrüst-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Bedienungsanleitung.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf der Unterseite des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist. Lassen Sie die beschädigten Teile in solchen Fällen von unserem autorisierten Richter Service Personal ersetzen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und reinigen Sie die Motorbürste nur trocken oder mit einem leicht feuchtem Tuch.

Sachgemäßer Gebrauch

- Saugen Sie keine brennenden oder glühenden Gegenstände, wie beispielsweise Zigaretten oder Asche auf.
- Saugen Sie keine Flüssigkeiten und keinen feuchten Schmutz ein.
- Saugen Sie keine leicht entflammbaren oder explosiven Stoffe oder Gase ein.
- Achten Sie darauf, dass Haare, Finger,

Kleidung und ähnliches niemals in Kontakt mit den rotierenden Bürstenrollen der elektrischen Motordüsen kommen.

- Berühren Sie niemals die Bürstenrollen, während das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Fahren Sie mit den elektrischen Motordüsen niemals über das Netzkabel, da das Kabel dadurch beschädigt werden könnte.

Garantiehinweis

- Die Gewährleistung und verlängerte Garantie sind nur gültig, wenn ausschließlich Richter ORIGINAL Ersatzteile, Zubehör und Verbrauchsmaterialien genutzt werden.
- Reparaturen während der Garantiezeit müssen von autorisiertem Richter Service Personal durchgeführt werden.
- Motorschäden durch das Eindringen von Wasser sind von der Garantie ausgeschlossen.

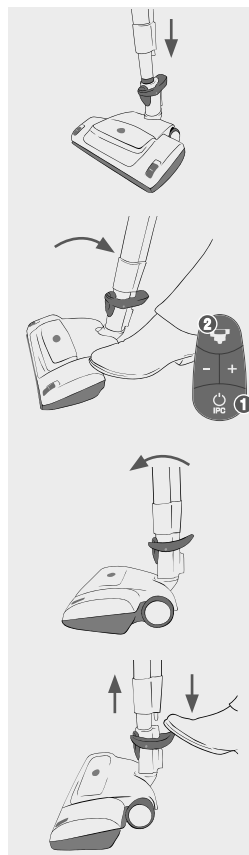
Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Mitteilung Änderungen an dem in diesem Handbuch beschriebenen Produkt vorzunehmen.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll innerhalb der EU entsorgt werden darf. Um mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit durch unsachgemäße Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie dieses Produkt bitte verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung der verwendeten Materialien zu unterstützen. Um Ihr gebrauchtes Produkt zurückzugeben,

nutzen Sie bitte eine ausgewiesene Sammelstelle zwecks Recycling oder kontaktieren sie den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, damit eine umweltgerechte und sichere Entsorgung gewährleistet ist.

Inbetriebnahme



Anschliessen der Motorbürste

Stecken Sie das Elektrorohr Ihres Richter Staubsaugers senkrecht in das Gelenk der PB 115 Motorbürste. Achten Sie darauf, dass das Elektrorohr hörbar einrastet.

Einschalten der Motorbürste

Schalten Sie den Staubsauger an. Lösen Sie die Motorbürste aus Ihrer Standby-Position in dem sie Ihren Fuss leicht auf die Düse stellen und das Rohr nach hinten neigen. Schalten Sie anschließend die Motorbürste, durch Drücken des Motorbürsten-Symbols, an.

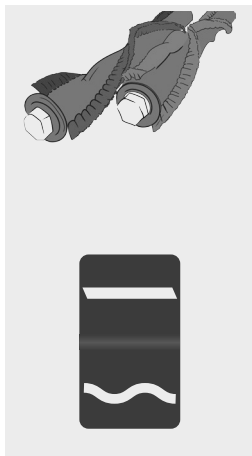
Standby-Position

Wenn Sie das Rohr wieder in eine senkrechte Position bringen stoppt die Motorbürste automatisch. Wenn Sie die Motorbürste wieder aus der Standby-Position wieder lösen, läuft diese selbständig wieder an.

Entfernen der Motorbürste

Um die Motorbürste vom Rohr zu trennen tippen sie leicht auf das Fusspedal der Motorbürste und ziehen Sie das Rohr heraus.

Funktionen und Einstellungen



Bürstenrollen*

Ihre PB 115 verfügt über zwei verschiedene Bürstenrollen. Die **PowerClean Plus** Bürste ist eine speziell für Hartböden geeignet. Die **SensiClean Plus** Bürste besitzt weichere Borsten und ist ideal für die Tiefenreinigung sensibler Böden geeignet.

Automatische Rollenanpassung

Die automatische Rollenanpassung garantiert immer den optimalen Anpressdruck der Bürstenrolle an Ihre jeweiligen Bodenbeläge. Für eine kraftvolle Tiefenreinigung können Sie die Bürstenwalze auch auf der maximalen Stufe fixieren.

*Eine Bürstenwalze (rot) ist im Gerät standardmäßig enthalten, bitte wenden Sie sich an Ihren lokalen Ansprechpartner für die blaue (optionale) Bürstenwalze.

Hinweise

WICHTIG

Nicht alle Teppiche und Hartböden sind für die Reinigung mit einer Motorbürste geeignet. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Händler Ihres Bodenbelages.

Sichtfenster

Das Sichtfenster der Bürstenrolle kann mit der Zeit matt werden.

Automatische Rollenanpassung

Verschieben Sie die beiden Schieber der automatischen Rollenanpassung immer mit beiden Händen.

Eignung der Motorbürste für Fussböden

Gilt für unbeschädigte gut erhaltene Böden und Teppiche.

Art	PowerClean Plus	SensiClean Plus (optional)	
Teppichböden	Velour	++	+
	Schlingenware	++	+
	Berberteppich	-	+
	Sisal	-	++
	lose Teppiche	-	++
	langflorige Teppiche	-	+
	Seide	-	0
	lose geknüpft Teppiche	-	-
	Flokati, Fell	-	-
	Hartböden	versiegelter Holzboden (z.B. Parkett, Dielen)	0
Laminat		0	++
geölter Holzboden (z.B. Dielen, Parkett)		-	+
PVC, Linoleum, CV		-	+
glatter Natursteinboden		-	+
Tonboden		-	0
keramische Fliesen		+	++
versiegelter Korkboden		-	+
nicht versiegelter Holzboden		-	-
nicht versiegelter Korkboden		-	-
empfindlicher Natursteinboden	-	-	
rauer Betonboden	-	-	

++ : hervorragend geeignet, + : Sehr gut geeignet, 0 : bedingt geeignet, - : nicht geeignet

Verwendung auf Teppich- und Textilböden

Bitte prüfen Sie ob und in welcher Einstellung die Motorbürste für Ihren Bodenbelag geeignet ist. (Siehe „Eignung der Motorbürste für Fußböden“)

Auf Teppichböden oder ähnlichem Material die Motorbürste mit langsamen Bewegungen vor- und zurückschieben. Auf Teppichen mit Fransen nur bis zu den Fransen saugen. Niemals die Fransen bürsten.

Für empfindliche Teppiche oder ähnlich Materialien empfehlen wir, die weiche **SensiClean Plus** (optional) Bürstenrolle zu montieren. (siehe Kapitel „Wechseln der Bürstenrolle“)

Verwendung auf Hartböden

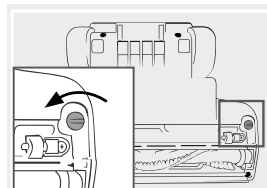
Bitte prüfen Sie ob und in welcher Einstellung die Motorbürste für Ihren Bodenbelag geeignet ist. (Siehe „Eignung der Motorbürste für Fußböden“)

Auf glatten Hartböden empfehlen wir grundsätzlich den Einsatz der **SensiClean Plus** (optional) Bürstenrolle. Bewegen Sie die Motorbürste langsam und gleichmäßig vor- und zurück.

Hinweis

- Wir empfehlen den Sauger stets im Automatik-Modus zu betreiben.
- Lassen Sie die PB 115 nie für längere Zeit auf einer Stelle arbeiten, da sonst der Boden beschädigt werden könnte.
- Um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden besitzt die PB 115 Motorbürste eine Abschaltautomatik. Im Falle einer Blockade der Bürstenwalze trennen Sie die Motorbürste von der elektronischen Verbindung und entfernen sie vorsichtig den Gegenstand der die Walze blockiert.

Wechsel und Reinigung der Bürstenrolle



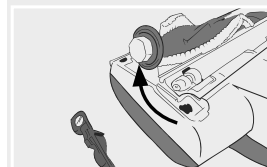
Bürstenwalze herausnehmen

Trennen Sie die Motorbürste von der Stromzufuhr.

Drehen Sie den blauen Verschluss auf und nehmen Sie die Verriegelung ab.

Heben Sie die Bürstenwalze leicht an und Ziehen Sie die Bürstenwalze dann aus dem Saugkanal.

Entfernen Sie möglich Verunreinigungen aus den beweglichen Teilen der Düse.

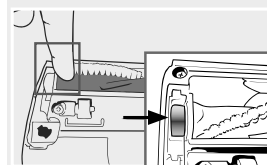
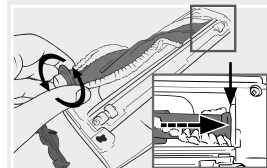


Bürstenwalze einsetzen

Setzen Sie die Bürstenwalze mit einer leichten Drehung und mit dem offenen Zahnradende voran in den Saugkanal und drücken Sie sie nach unten bis Sie spürbar einrastet.

Setzen Sie die Verriegelung mit einer leichten Kippbewegung wieder ein und drehen Sie den blauen Verschluss zu.

Sollte sich die Verriegelung nicht schließen lassen, ist die Bürstenrolle nicht ordnungsgemäß eingesetzt.



Reinigung der Bürsten Rolle

Bitte entfernen Sie in regelmäßigen Abständen allenfalls anfallende Verunreinigungen, wie Haare oder Staub, von der Bürstenrolle.



Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima di usare il dispositivo, e conservarle per riferimento.

Uso previsto

- Usare il PB 115 solo con gli aspirapolvere Richter adatti.
- Usare solo per polvere e materiali secchi. Non usare mai il PB 115 su persone o animali. Qualunque altro uso, modifica o variazione non è consentito.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza precedente esperienza e conoscenza se supervisionati durante l'uso, o se hanno ricevuto istruzioni per usare la macchina con sicurezza, e ne comprendono i possibili pericoli.
- I bambini non devono giocare con questo dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini se non sotto la supervisione di un adulto.

Sicurezza tecnica

- Accertarsi sempre che la macchina sia spenta e disconnessa dall'alimentazione elettrica prima di effettuare sostituzioni, di pulirla o di sottoporla a manutenzione.
- Utilizzare l'unità solo conformemente a questo manuale.
- Prima di metterlo in funzione, verificare che il voltaggio indicato sul fondo del dispositivo corrisponda a quello della rete locale.
- Non usare la macchina se danneggiata. In tal caso accertarsi di far sostituire le parti danneggiate solo da personale autorizzato Richter.
- Non immergere la macchina in acqua, e usare solo un panno leggermente umido per pulire la spazzola elettrica.

Uso corretto

- Non usare su materiali caldi o accesi, come sigarette o ceneri.
- Non usare su liquidi e materiali umidi.
- Non usare su materiali o gas facilmente esplosivi o infiammabili.
- Fare attenzione a che capelli, dita, abiti e simili non entrino in contatto con il rullo rotante della bocchetta elettrica.

- Non toccare il rullo spazzola quando l'aspirapolvere è collegato alla rete elettrica.
- Non far passare il PB 115 sul cavo di alimentazione perché potrebbe danneggiarlo.

Nota di garanzia

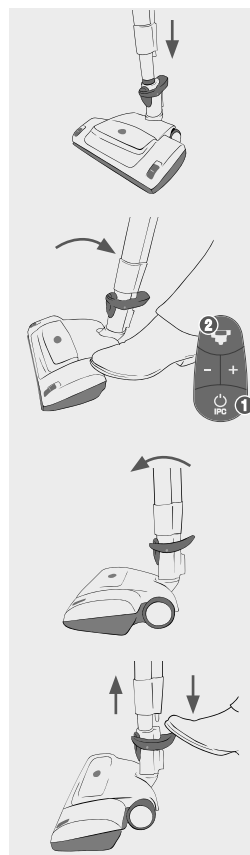
- La garanzia e le garanzie estese sono valide esclusivamente se vengono usati ricambi, accessori e materiali di consumo ORIGINALI Richter.
- Le riparazioni durante il periodo di garanzia devono essere effettuate da personale autorizzato Richter.

Il produttore si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento delle modifiche al prodotto descritto nel presente manuale senza alcun preavviso.



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che all'interno dell'UE il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Al fine di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute provocate da un errato smaltimento, riciclare il prodotto responsabilmente per sostenere il reimpiego sostenibile dei materiali utilizzati nella sua fabbricazione. Per smaltire in sicurezza il prodotto usato, rivolgersi ad un punto di raccolta ufficiale o contattare il rivenditore dal quale il prodotto è stato acquistato.

Primi passi



Collegamento della spazzola elettrica

Inserire verticalmente il tubo telescopico nella spazzola elettrica PB 115. Accertarsi che all'inserimento il tubo faccia un clic udibile.

Accensione della spazzola elettrica

Far uscire la spazzola elettrica dalla posizione di standby toccando leggermente la bocchetta con il piede e tirando il tubo all'indietro. Accendere l'aspirapolvere. Accendere la spazzola elettrica premendo sul simbolo della spazzola stessa.

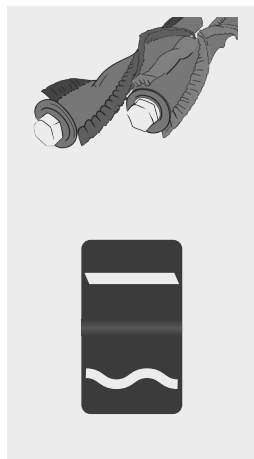
Posizione di Standby

La spazzola elettrica si arresta automaticamente quando il tubo viene portato in posizione verticale. Si riavvia automaticamente quando il tubo viene inclinato di nuovo all'indietro.

Scollegamento della spazzola elettrica

Scollegare la spazzola elettrica premendo leggermente il pedale ed estraendo il tubo telescopico.

Funzioni e settaggi



Rulli spazzola*

La PB 115 può lavorare con due diversi rulli spazzola.

La spazzola **PowerClean Plus** è destinata in modo specifico ai pavimenti rigidi.

La spazzola **SensiClean Plus** ha setole più morbide ed è ideale per la pulizia a fondo dei pavimenti delicati.

Regolazione automatica dei rulli

La regolazione automatica dei rulli garantisce la pressione di contatto ottimale del rullo spazzola sul pavimento specifico.

Per una efficace pulizia a fondo, settare il rullo spazzola al massimo livello.

*Una spazzola è inclusa, si prega di informarsi presso il rivenditore per quella opzionale.

Nota

IMPORTANTE

Le spazzole elettriche non sono idonee a pulire tutti i tappeti e i pavimenti rigidi. Nel dubbio contattare il produttore o il rivenditore del pavimento.

Finestra di ispezione

La finestra di ispezione del rullo spazzola può offuscarsi con il tempo. Rimuovere regolarmente le fibre e i capelli dalle spazzole per evitare il surriscaldamento.

Regolazione automatica dei rulli

Spostare i due cursori di regolazione dei rulli sempre con entrambe le mani simultaneamente.

Idoneità della spazzola elettrica ai vari pavimenti

Quanto segue vale per i pavimenti e i tappeti in buono stato.

	Tipo di pavimento	PowerClean Plus	SensiClean Plus
Tappeti	Velours	++	+
	Tessuto bouclé	++	+
	Berber	-	+
	Sisal	-	++
	Tappeti non fissati	-	++
	Tappeti bouclé	-	+
	Seta	-	0
	Tappeti a nodi lenti	-	-
	Tappeti a pelo lungo, Pelliccia	-	-
	Pavimenti rigidi	Pavimenti in legno sigillato (ad es. Parquet, Pavimento a listelli)	0
Laminato		0	++
Pavimenti in legno oliato (ad es. Pavimento a listelli, Parquet)		-	+
PVC, Linoleum, CV		-	+
Pavimenti in pietra naturale liscia		-	+
Pavimenti in terracotta		-	0
Piastrelle in ceramica		+	++
Pavimenti in sughero sigillato		-	+
Pavim. in sughero non sigillato ruvidi		-	-
Pavimenti in pietra naturale delicata		-	-
Pavimenti in legno non sigillati	-	-	
Pavimenti in cemento	-	-	

++ : Ottima idoneità, + : buona idoneità, 0 : parziale idoneità, - : non idonea

Uso su tappeti e pavimenti tessili

Verificare se la spazzola elettrica è adatta al tipo di pavimento da pulire, e con quale settaggio (vedi "Idoneità della spazzola elettrica ai vari pavimenti")

Sulle moquette o materiali similari, passare la spazzola elettrica avanti e indietro con movimenti lenti. Su tappeti con frange, accertarsi di non spazzolare mai le frange.

Per i tappeti delicati, o materiali similari, raccomandiamo l'uso del rullo spazzola morbido **SensiClean Plus** (vedi sezione "Cambio e pulizia del rullo spazzola").

Uso su pavimenti rigidi

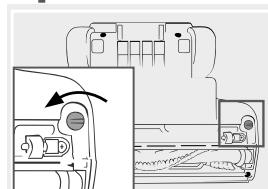
Verificare se la spazzola elettrica è adatta al tipo di pavimento da pulire, e a quale settaggio. (vedi "Idoneità della spazzola elettrica ai vari pavimenti")

Per pavimenti lisci e rigidi raccomandiamo l'uso della spazzola elettrica **SensiClean Plus**. Passare la spazzola elettrica lentamente e uniformemente avanti e indietro.

Nota

- Raccomandiamo di utilizzare sempre l'aspirapolvere in modalità automatica.
- Non lasciare mai il PB 115 in funzione, anche per breve tempo, sullo stesso punto, perché potrebbe danneggiare il pavimento.
- Per evitare lesioni personali o danni, il PB 115 ha una funzione di spegnimento automatico. Se qualcosa viene aspirato e blocca la spazzola, la spazzola elettrica si spegne automaticamente. Per rimuovere l'elemento che provoca il blocco, scollegare la spazzola elettrica dall'alimentazione elettrica! Dopo aver rimosso il blocco, riaccendere semplicemente la spazzola elettrica.

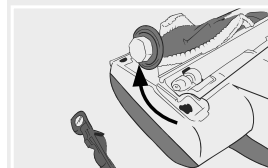
Cambio e pulizia del rullo spazzola



Rimozione del rullo spazzola

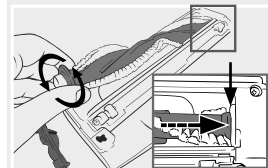
Scollegare la spazzola elettrica dall'alimentazione elettrica.

Girare il disco blu e rimuovere il dispositivo di blocco.



Sollevare leggermente il rullo spazzola ed estrarlo dal canale di aspirazione.

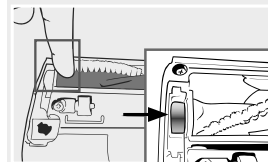
Rimuovere sporco, polvere o capelli dalle parti mobili della bocchetta.



Inserimento del rullo spazzola

Inserire la parte scoperta dell'ingranaggio del rullo spazzola nel canale di aspirazione con un leggero movimento di torsione e spingerlo in fondo fino a sentire il clic.

Reinserire il dispositivo di blocco con una leggera inclinazione verso il retro e riportare il disco blu nella posizione di blocco.



Se il dispositivo di blocco non si chiude, il rullo spazzola non è stato correttamente inserito.



Pulizia del rullo spazzola

Rimuovere regolarmente sporco, polvere o capelli dal rullo spazzola.

Instrucciones de seguridad

Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar la unidad y guárdelas para futuras consultas.

Uso previsto

- Utilice la boquilla de limpieza eléctrica únicamente con aspiradoras Richter compatibles.
- Utilícela solo para polvo y materiales secos. No use la aspiradora con la boquilla eléctrica en personas o animales. Queda prohibido cualquier otro uso, modificación o cambio.
- Este aparato puede ser manipulado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos si cuentan con la supervisión pertinente o han recibido instrucciones sobre cómo utilizar la máquina de forma segura y comprenden los posibles daños.
- No permita a los niños jugar con la máquina. No permita a los niños llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento de la máquina sin contar con la supervisión de un adulto.

Seguridad técnica

- Asegúrese de que la máquina esté siempre apagada y desconectada de la corriente eléctrica antes de realizar cualquier cambio o proceder con la limpieza o el mantenimiento de la misma.
- Utilice la unidad únicamente según se indica en este manual.
- Antes de ponerla en marcha, compruebe si la tensión indicada en la parte inferior del dispositivo coincide con la tensión de la red local.
- No utilice la máquina si está dañada. Las piezas dañadas solo podrán ser sustituidas por personal autorizado del servicio Richter.
- No sumerja la máquina en agua y utilice solo un paño seco o ligeramente húmedo para limpiar el cepillo eléctrico.

Uso correcto

- No utilice la unidad con materiales calientes o candentes como cigarrillos o cenizas.
- No utilice la máquina con líquidos y materiales húmedos.
- No utilice la máquina con materiales o gases fácilmente inflamables o explosivos.

- Tenga cuidado de que el rodillo giratorio de la boquilla de limpieza no entre en contacto con el pelo, los dedos, la ropa y similares.
- No toque nunca el rodillo del cepillo mientras la aspiradora esté conectada a la corriente.
- No pase nunca el cabezal de limpieza eléctrico sobre el cable de alimentación puesto que podría sufrir daños.

Aviso de garantía

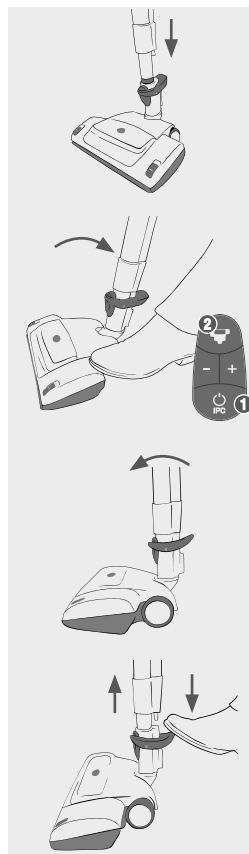
- La garantía y las garantías ampliadas solo son válidas si se han utilizado recambios, accesorios o consumibles Richter ORIGINAL.
- Las reparaciones durante el periodo de garantía deberán ser realizadas por personal autorizado del servicio Richter.

El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en el producto descrito en este manual en cualquier momento y sin previo aviso.



Este símbolo en el producto o el embalaje indica que el producto no se puede desechar junto con la basura normal del hogar en la Unión Europea. A fin de evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud provocadas por una eliminación inadecuada de los residuos, recicle este producto de forma responsable con el objetivo de apoyar la reutilización sostenible de los materiales utilizados en su fabricación. Para devolver su producto de forma segura, utilice los puntos de reciclaje designados o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto.

Comenzar a utilizar la unidad



Conectar el cepillo eléctrico

Introduzca el tubo telescópico en sentido vertical en el cepillo eléctrico de la PB 115.

Asegúrese de que el tubo queda en su sitio al escuchar clic.

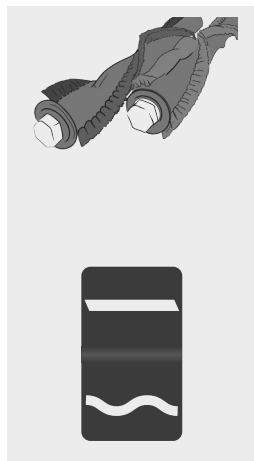
Encender el cepillo eléctrico Desbloquee el cepillo eléctrico de la posición de reposo tocando suavemente la boquilla con el pie y tirando del tubo hacia atrás. Encienda la aspiradora. Encienda el cepillo eléctrico pulsando el símbolo del cepillo.

Posición de reposo

El cepillo eléctrico se detiene automáticamente cuando el tubo se coloca en posición vertical y arrancará de nuevo de forma automática al inclinar otra vez el tubo hacia atrás.

Desconectar el cepillo eléctrico Desconecte el cepillo eléctrico presionando suavemente el pedal hacia abajo y tirando del tubo telescópico.

Funciones y ajustes



Cepillo de rodillos*

Su PB 115 puede funcionar con dos cepillos de rodillos diferentes. El cepillo **PowerClean Plus** ha sido especialmente diseñado para suelos de gran dureza.

El cepillo **SensiClean Plus** cuenta con cerdas más suaves y es ideal para una limpieza en profundidad de suelos delicados.

Ajuste automático del rodillo

El ajuste automático del rodillo garantiza una presión de contacto óptima del cepillo con el suelo. Para una limpieza intensa y en profundidad puede configurar el rodillo a su nivel máximo.

*Se incluye un rodillo de cepillo en el paquete, por favor pregunte localmente sobre el opcional.

Nota

IMPORTANTE

No todas las alfombras y suelos duros se pueden limpiar con un cepillo eléctrico. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante o distribuidor del revestimiento de su suelo.

Ventana de visualización

La ventana de visualización del cepillo de rodillos puede volverse opaca con el paso del tiempo. Elimine las fibras y el pelo de los cepillos de forma periódica para evitar un sobrecalentamiento.

Ajuste automático del rodillo

Desplace siempre los dos deslizadores de ajuste del rodillo simultáneamente con ambas manos.

Idoneidad del cepillo eléctrico para suelos

Para suelos y moquetas bien conservados y que no presenten daños.

	Tipo de suelo	PowerClean Plus	SensiClean Plus
Alfombras	Terciopelo	++	+
	Pelo rizado	++	+
	Bereber	-	+
	Sisal	-	++
	Alfombra suelta	-	++
	Alfombra de pelo largo	-	+
	Seda	-	0
	Alfombra tejida suelta	-	-
	Pelo grueso, piel	-	-
	Suelos	Suelos de madera imprimados (p. ej., parquet, tarima)	0
Laminado		0	++
Suelos de madera barnizados (p. ej., tarima, parquet)		-	+
PVC, linóleo, CV		-	+
Suelos de piedra natural suaves		-	+
Suelos de barro		-	0
Baldosa cerámica		+	++
Suelo de corcho imprimado		-	+
Suelo de corcho rugoso sin imprimación		-	-
Suelos de piedra natural delicados		-	-
Suelos de madera sin imprimación	-	-	
Suelos de hormigón	-	-	

++: opción ideal, +: opción buena, 0: opción parcialmente buena, -: opción no apta

Uso con alfombras y suelos textiles

Compruebe si el cepillo eléctrico es apto para su tipo de suelo y en qué ajuste debería utilizarlo. (Consulte el apartado «Idoneidad del cepillo eléctrico para suelos».)

Sobre moquetas y materiales similares, desplace el cepillo eléctrico hacia adelante y hacia atrás con movimientos lentos. Sobre alfombras con flecos asegúrese de no cepillar nunca los flecos.

Para alfombras delicadas o materiales similares le recomendamos que utilice el cepillo suave **SensiClean Plus** (consulte la sección «Cambiar y limpiar el cepillo de rodillos»).

Uso en suelos duros

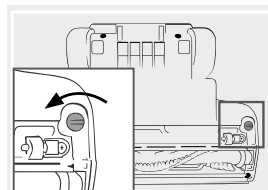
Compruebe si el cepillo eléctrico es apto para el revestimiento de su suelo y en qué ajuste debería utilizarlo. (Consulte el apartado «Idoneidad del cepillo eléctrico para suelos».)

Para suelos duros y suaves le recomendamos que utilice el cepillo de rodillos **SensiClean Plus**. Desplace el cepillo eléctrico hacia adelante y hacia atrás lenta y uniformemente.

Nota

- Recomendamos utilizar siempre la aspiradora en modo automático.
- No deje nunca la PB 115 funcionando sobre el mismo sitio durante un periodo de tiempo prolongado ya que esto podría dañar el suelo.
- Para evitar lesiones o daños, la boquilla PB 115 cuenta con una función de apagado automático. Si aspira algo que bloquee el cepillo, este se detendrá automáticamente. Para retirar aquello que esté provocando el bloqueo, desconecte el cepillo eléctrico de la corriente. Una vez eliminado el bloqueo, simplemente encienda el cepillo eléctrico de nuevo.

Cambiar y limpiar el cepillo de rodillos



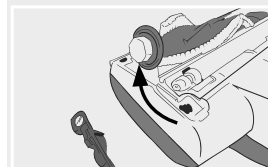
Retirar el cepillo de rodillos

Desconecte el cepillo eléctrico de la corriente.

Gire el disco azul y retire el dispositivo de bloqueo.

Levante ligeramente el cepillo de rodillos y retírelo del canal de succión.

Elimine cualquier tipo de suciedad, polvo o pelo de las piezas móviles de la boquilla.

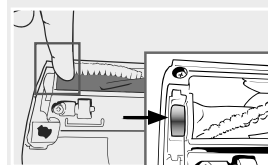
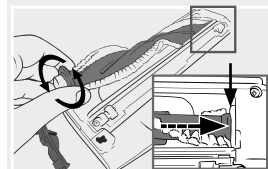


Introducir el cepillo de rodillos

Introduzca la extremo del accionamiento abierto del cepillo de rodillos en el canal de succión con un leve movimiento de giro y apriete hacia abajo hasta que quede colocado en su lugar con un clic.

Vuelva a introducir el dispositivo de bloqueo inclinándolo levemente hacia atrás y gire el disco azul de nuevo hasta colocarlo en la posición de bloqueo.

Si el dispositivo de bloqueo no se cierra significa que no se ha introducido correctamente el cepillo.



Limpiar el cepillo de rodillos

Elimine periódicamente la suciedad, el polvo o el pelo del cepillo de rodillos.



Biztonsági utasítások

Használat előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat és őrizze meg azokat a későbbiekre.

Rendeltetés

- Az elektromos működtetésű tisztító fejet kizárólag az erre alkalmas Richter porszívóhoz használja.
- Csak port és száraz anyagot porszívózzon vele. Az elektromos működtetésű fejjel szerelt porszívót soha ne használja embereken, vagy állatokon. Tilos a rendeltetésen kívüli bármely más használat, átalakítás, vagy módosítás.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, illetve kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha ezt felügyelet mellett teszik, vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és megértették a lehetséges veszélyeket.
- A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyerekek nem végezhetik, kivéve felnőtt felügyelete mellett.

Műszaki biztonság

- Mielőtt bármilyen változtatást, tisztítást, vagy karbantartást végez, győződjön meg róla, hogy a készüléket kikapcsolta, és leválasztotta az elektromos tápellátásról.
- A készüléket kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtak szerint szabad működtetni.
- Üzemeltetés előtt ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett üzemi feszültség megegyezik a helyi hálózat feszültségével.
- Tilos a készüléket használni, ha sérült. A készülék bármely sérült alkatrészének cseréjét kérje a Richter szakszerviztől.
- A gépet tilos vízbe meríteni, kizárólag száraz vagy kissé nedves rongyot használjon a motoros kefe tisztításához.

Helyes használat

- Ne használja forró, vagy égő anyagokhoz, pl. cigarettához, hamuhoz.
- Ne használja folyadékokhoz, illetve nedves anyagokhoz.
- Ne használja könnyen gyulladó vagy robbanó anyagokhoz vagy gázokhoz.
- Ügyeljen, hogy haja, ujjá, ruházata vagy ezekhez hasonlóak soha ne kerüljenek

érintkezésbe az elektromosan hajtott tisztítófej forgó hengerével.

- Amikor a porszívó az áramforrásra van csatlakoztatva, soha ne érjen hozzá a kefehengerhez.
- Az elektromosan hajtott tisztítófejet soha ne tolja át a hálózati tápkábelben, mert az a kábel sérülését okozhatja.

Garanciára vonatkozó megjegyzések

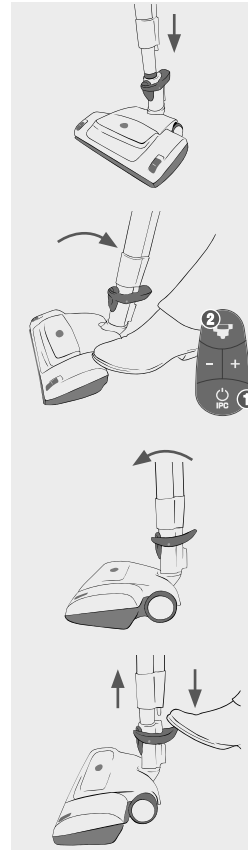
- A garancia és kiterjesztett garancia kizárólag EREDETI Richter alkatrészek, kiegészítők és cserélhető alkatrészek használata esetén érvényes.
- A garanciaidő alatti javításokat kizárólag a Richter szerviz szakemberei végezhetik.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen használati útmutatóban szereplő terméken bármikor módosításokat hajtson végre előzetes értesítés nélkül.



A terméken, vagy a csomagoláson megjelenő és az itt látható szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az EU-n belül tilos normál háztartási hulladékként kezelni. Az egészséget és környezetet érő károsodás elkerülése érdekében kérjük, hogy felelős módon adja át újrahasznosításra, hogy ezzel elősegítse a készülékben felhasznált anyagok újrahasznosítását.. Az elhasznált készülék biztonságos visszajuttatásához használja a kijelölt begyűjtő helyeket, vagy vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, ahonnan vásárolta a terméket.

A munka elkezdése



A motoros kefe csatlakoztatása

A teleszkópos csövet függőlegesen helyezze bele a PB 115 motoros kefébe. Győződjön meg róla, hogy a cső hallhatóan bekattant a helyére.

A motoros kefe bekapcsolása

Oldja ki a motoros keféét készlenléti helyzetéből úgy, hogy lábával finoman rálép a fejre és a csövet hátrafelé húzza. Kapcsolja be a porszívót. A motoros kefe szimbólum megnyomásával kapcsolja be a motoros keféét.

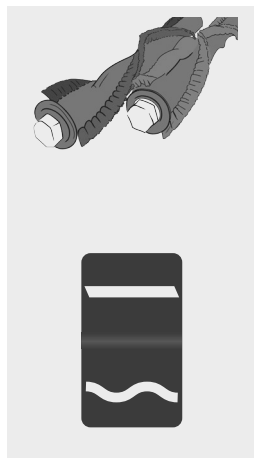
Készlenléti állás

Amikor a csövet függőleges állásba billentik, a motoros kefe automatikusan leáll. Automatikusan újra indul, amikor a csövet visszabillentik hátrafelé.

Motoros kefe leválasztása

A motoros kefe leválasztása úgy történik, hogy finoman lenyomja a lábpedált és kihúzza a teleszkópos csövet.

Funkciók és beállítások



Kefehengerek*

A PB 115 két különböző kefe hengerrel képes dolgozni.

A **PowerClean Plus** kefét speciálisan a kemény padlókhöz fejlesztették ki.

A **SensiClean Plus** kefe puhább sörtékkal rendelkezik, ideálisan használható érzékeny padlók tisztításához.

Automatikus kefehenger-állítás

Az automatikus kefehenger-állítás garantálja, hogy az érintkezési nyomás a kefehenger és az adott padló között optimális legyen.

Az intenzív mély tisztításhoz beállíthatja a kefehengert a legnagyobb fokozatra.

*A csomag a porolófejbe beszerelt kefehengert tartalmazza.

Megjegyzés

FONTOS

Nem minden szőnyeg és kemény padló alkalmas motoros kefével történő tisztításra. Ha nem biztos benne, forduljon a padlóburkolat gyártójához, vagy forgalmazójához.

Kémlelő ablak

A kefehenger kémlelő ablaka idővel elhomályosodhat. A túlmelegedés elkerülése érdekében rendszeresen távolítsa el róla a szálakat, hajszájakat.

Automatikus kefehenger-állítás

A henger két állító csúszkáját mindig két kézzel egyszerre mozgassa.

Milyen padlókhöz alkalmas a motoros kefe

Sérülésmentes, jól karbantartott padlók és szőnyegek esetén érvényes.

	Padló típus	PowerClean Plus	SensiClean Plus
Szőnyegek	Velúr	++	+
	Hurok szövésű	++	+
	Berbe	-	+
	Sisal	-	++
	Laza szőnyeg	-	++
	Hosszú szálú szőnyeg	-	+
	Selyem	-	0
	Lazán kötött szőnyeg	-	-
	Laza szálal, prém	-	-
Kemény padló	Zárt fapadló (pl. parketta, padlólapok)	0	++
	Laminált felület	0	++
	Olajozott fa padló (pl. parketta, padlólapok)	-	+
	PVC, linóleum, CV	-	+
	Finom természetes kő padló	-	+
	Agyagpadlók	-	0
	Kerámia csempe	+	++
	Zárt parafa padló	-	+
	Nem zárt durva parafa padló	-	-
	Érzékeny természetes kő padló	-	-
Nem zárt fa padló	-	-	
Beton padló	-	-	

++ : ideális, + : megfelelő, 0 : részben megfelelő, - : nem felel meg

Használat szőnyeg- és szövetpadlókon

Ellenőrizze, hogy az ön padló típusához alkalmas-e, és ha igen, milyen beállítással. (Lásd „Milyen padlóhoz alkalmas a motoros kefe“)

Szőnyegen és hasonló anyagokon a motoros kefét mozgassa lassan előre-hátra. Rojtos szőnyeg esetén ügyeljen, hogy a kefe soha ne érjen a rojtokhoz.

Érzékeny szőnyegek és hasonló anyagok esetén azt javasoljuk, hogy a puha **SensiClean Plus** kefehengert használja (lásd a „A kefehenger cseréje és tisztítása” részt).

Használat kemény padlón

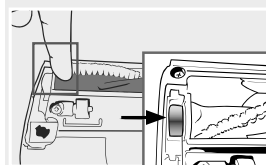
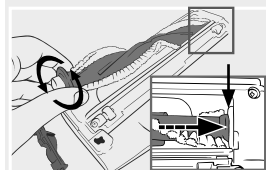
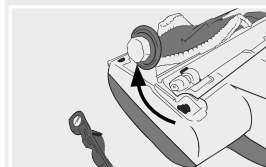
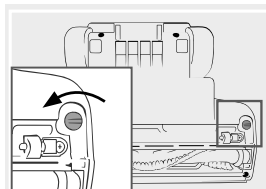
Ellenőrizze, hogy az ön padló típusához alkalmas-e, és ha igen, milyen motoros kefe beállítással. (Lásd „Milyen padlóhoz alkalmas a motoros kefe“)

A sima, kemény padlóhoz a **SensiClean Plus** kefehenger használatát javasoljuk. A motoros kefét mozgassa lassan és egyenletesen előre és hátra.

Megjegyzés

- Javasoljuk, hogy a porszívót mindig automatikus üzemmódban használja.
- Soha ne hagyja, hogy a PB 115 egy adott ponton dolgozzon folyamatosan, mert megrongálhatja a padlót.
- Sérülés vagy rongálódás elkerülése érdekében a PB Intelligence automatikus kikapcsolás funkcióval rendelkezik. Ha a készülék valamit beszív, és blokkolja a kefét, a motoros kefe automatikusan kikapcsolódik. A blokkolást okozó bármely tárgy eltávolításához előbb csatlakoztassa le a motoros kefét az áramellátásról. Az idegen anyag eltávolítása után egyszerűen csak kapcsolja be a motoros kefét.

A kefehenger cseréje és tisztítása



A kefehenger eltávolítása

Csatlakoztassa le a motoros kefét az áramellátásról.

Fordítsa el a kék tárcsát és vegye ki a reteszelő eszközt.

Kissé emelje meg a kefehengert és húzza ki a kefehengert a szívó csatornából.

Távolítson el minden szennyeződést, port, hajszálakat a fej mozgó részeiről.

A kefehenger behelyezése

A kefehenger szabad fogazású végét finom ide-oda mozgatással helyezze bele a szívó csatornába, majd nyomja le, amíg a helyére nem pattan.

Helyezze vissza a reteszelő eszközt úgy, hogy kissé hátrafelé billenti, majd fordítsa vissza a kék tárcsát zárási helyzetbe.

Ha a záró mechanizmus nem záródik, a kefehenger nem jól van behelyezve.

A kefehenger tisztítása

Rendszeresen távolítsa el a szennyeződést, port, hajszálakat a kefehengerről.

Instrukcja bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy uważanie przeczytać niniejszą instrukcję bezpieczeństwa i zachować ją na przyszłość.

Zastosowanie

- Elektroszczotki należy używać wyłącznie z odpowiednimi odkurzaczami Richter.
- Używać wyłącznie do usuwania kurzu i suchych substancji. Nigdy nie stosować elektroszczotki do odkurzania ludzi ani zwierząt. Wszelkie inne zastosowania, modyfikacje lub zmiany są zabronione.
- Dzieci (w wieku co najmniej 8 lat) oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych oraz nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu z zakresu bezpiecznej obsługi oraz związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać urządzenia jako zabawki. Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.

Bezpieczeństwo techniczne

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z wymianą, czyszczeniem lub konserwacją należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.

- Urządzenia należy używać zgodnie z instrukcją obsługi.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy napięcie znamionowe wskazane na spodzie urządzenia jest zgodne z napięciem w instalacji elektrycznej.
- Nie należy używać urządzenia w razie jego uszkodzenia. Wszystkie uszkodzone części muszą być wymieniane wyłącznie przez autoryzowanych serwisantów Pure Life.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie, a do czyszczenia elektroszczotki należy używać wyłącznie suchej lub lekko wilgotnej tkaniny.

Prawidłowe użytkowanie

- Nie używać urządzenia do odkurzania gorących lub tłących się przedmiotów, takich jak papierosy czy popiół.
- Nie używać urządzenia do usuwania cieczy lub wilgotnych substancji.
- Nie używać urządzenia do usuwania łatwopalnych lub wybuchowych substancji lub gazów.
- Należy trzymać włosy, palce, odzież itp. z dala od wałka obrotowego w głowicy elektroszczotki.
- Nie dotykać wałka obrotowego elektroszczotki, gdy odkurzacz jest podłączony do źródła zasilania.
- Nie przesuwać elektroszczotki po przewodzie zasilającym, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.

Gwarancja

- Gwarancja i rozszerzone gwarancje są ważne pod warunkiem, że stosowane są ORYGINALNE części zamienne, akcesoria oraz materiały eksploatacyjne Richter
- Naprawy w okresie gwarancyjnym muszą być wykonywane przez autoryzowanych serwisantów Richter.

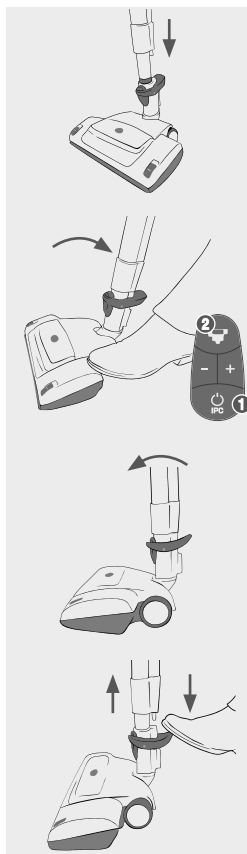
Producent urządzenia zastrzega sobie prawo do modyfikacji produktu opisanego w niniejszej instrukcji bez konieczności uprzedniego powiadomienia.



INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW NA TEMAT UTYLIZACJI ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO (DLA GOSPODARSTW DOMOWYCH)

Ten symbol umieszczony na produktach i/lub w dołączonej dokumentacji oznacza, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie wolno usuwać wraz z odpadami bytowymi z gospodarstw domowych. W celu zapewnienia prawidłowej utylizacji, odzysku i recyklingu takich zużytych produktów, należy je odnieść do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów, gdzie zostaną przyjęte nieodpłatnie. W niektórych krajach może istnieć opcja zwrotu zużytych produktów do lokalnego sprzedawcy detalicznego przy zakupie nowego produktu. Prawidłowa utylizacja takich produktów zapewnia oszczędność cennych zasobów i uniknięcie potencjalnych szkód dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub z najbliższym punktem zbiórki odpadów. Nieprawidłowa utylizacja takich odpadów może skutkować nałożeniem kar zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi. Informacja dla podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w Unii Europejskiej: W celu usunięcia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą, aby uzyskać dalsze informacje. Informacja na temat utylizacji odpadów w krajach spoza Unii Europejskiej: Ten symbol jest ważny tylko na terytorium Unii Europejskiej. W celu usunięcia zużytego produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, aby uzyskać informacje na temat właściwej metody utylizacji.

Przygotowanie



Podłączanie elektroszczotki

Włóż rurę teleskopową pionowo do elektroszczotki PB115. Kliknięcie zatrzasku oznacza, że rura została zamocowana prawidłowo.

Włączanie elektroszczotki

Wybudź elektroszczotkę z trybu czuwania, lekko dotykając dyszy stopą i pociągając rurę w tył. Włącz odkurzacz. Włącz elektroszczotkę, naciskając symbol elektroszczotki.

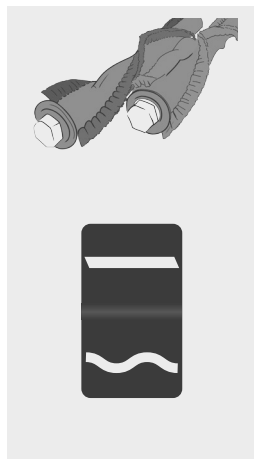
Pozycja czuwania

Elektroszczotka wyłącza się automatycznie po ustawieniu rury w pozycji pionowej. Po przechyleniu rury w tył elektroszczotka zostanie automatycznie ponownie włączona.

Odłączanie elektroszczotki

Aby odłączyć elektroszczotkę, lekko naciśnij pedał nożny i wyciągnij rurę teleskopową.

Funkcje i ustawienia



Wałki obrotowe*

Elektroszczotka PB115 może być używana z dwoma typami wałków obrotowych. Wałek **PowerClean Plus** przeznaczony jest do twardych podłóg i posadzek. Wałek **SensiClean Plus** posiada miękkie włosie i idealnie nadaje się do odkurzania podłóg narażonych na zarysowania.

Funkcja automatycznej regulacji wałka obrotowego

Automatyczna regulacja wałka zapewnia optymalny nacisk wałka elektroszczotki na podłogę. Aby zapewnić skuteczne i głębokie czyszczenie, wałek obrotowy można ustawić na maksymalnym poziomie. *W zestawie znajduje się jeden wałek obrotowy; o dodatkowy wałek należy pytać na miejscu.

Uwaga

WAŻNE:

Elektroszczotka nie nadaje się do odkurzania wszystkich typów podłóg. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą podłogi lub wykładziny/dywanu.

Okienko

Okienko podglądu wałka może z biegiem czasu ulec zabrudzeniu. W celu uniknięcia przegrzania elektroszczotki, należy regularnie usuwać z wałków włókna i włosy.

Funkcja automatycznej regulacji wałka obrotowego

Zawsze należy przesuwać oba suwaki regulacji wałka jednocześnie, używając obu rąk.

Zastosowanie elektroszczotki do różnych typów podłóg

Elektroszczotki należy używać do odkurzania nieuszkodzonych podłóg utrzymywanych w dobrym stanie.

	Typ podłogi	PowerClean Plus	SensiClean Plus
Dywany i wykładziny	Welurowe	++	+
	Pętelkowe	++	+
	Berberijskie	-	+
	Sizalowe	-	++
	O luźnym splocie	-	++
	Z długim włosiem	-	+
	Jedwabne	-	0
	Luźno tkane	-	-
	Włochacze (shaggy) i futra	-	-
	Drewno lakierowane (np. parkiety, deski podłogowe)	0	++
Twarde podłogi i posadzki	Laminaty	0	++
	Drewno olejowane (np. parkiety, deski podłogowe)	-	+
	PVC, linoleum, CV	-	+
	Polerowany kamień naturalny	-	+
	Terakota	-	0
	Płytki ceramiczne	+	++
	Korek impregnowany	-	+
	Korek surowy	-	-
	Kamień naturalny podatny na zarysowania	-	-
	Drewno surowe	-	-
Beton	-	-	

++: idealnie, +: dobrze, 0: średnio, -: źle

Odkurzanie dywanów i wykładzin

Należy sprawdzić, czy oraz w jakim ustawieniu elektroszczotka nadaje się do odkurzania danego typu podłogi. (patrz punkt „Zastosowanie elektroszczotki do różnych typów podłóg”) Odkurzając dywany, wykładziny i podobne materiały, szczotkę należy powoli przesuwac w przód i w tył. W przypadku dywanów z frędzlami nigdy nie należy odkurzać frędzli przy użyciu elektroszczotki.

Do odkurzania delikatnych dywanów lub podobnych materiałów zalecamy użycie wałka SensiClean Plus z miękkim włosiem (patrz punkt „Wymiana i czyszczenie wałka elektroszczotki”).

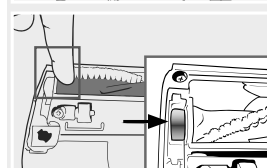
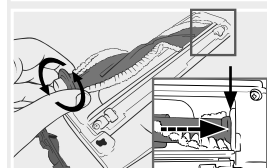
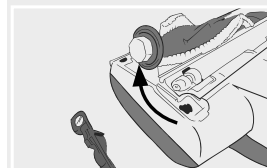
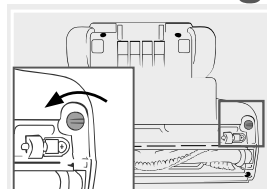
Odkurzanie twardych podłóg i posadzek

Należy sprawdzić, czy oraz w jakim ustawieniu elektroszczotka nadaje się do odkurzania danego typu podłogi. (Patrz punkt „Zastosowanie elektroszczotki do różnych typów podłóg”) Do odkurzania gładkich twardych podłóg i posadzek zalecamy użycie wałka SensiClean Plus. Elektroszczotkę należy powoli i równo przesuwac w przód i w tył.

Uwaga

- Zalecamy, aby zawsze używać odkurzacza w trybie automatycznym.
- Nie należy zostawiać włączonej elektroszczotki PB115 przez dłuższy czas w jednym miejscu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie podłogi.
- Aby zapobiegać obrażeniom i uszkodzeniom, odkurzacz PB115 został wyposażony w funkcję automatycznego wyłączenia. Jeśli jakiś przedmiot zostanie wciągnięty przez ssawkę i zablokuje elektroszczotkę, urządzenia automatycznie się wyłączy. Aby usunąć przedmiot blokujący wałek, należy najpierw odłączyć elektroszczotkę od źródła zasilania! Po usunięciu blokady wystarczy ponownie włączyć elektroszczotkę.

Wymiana i czyszczenie wałka obrotowego



Demontaż wałka obrotowego

Odłącz elektroszczotkę od źródła zasilania.

Przekręć niebieskie pokrętko i usuń blokadę.

Unieś lekko wałek obrotowy i wyciągnij go z kanału ssawki.

Usuń brud, kurz lub włosy z ruchomych części ssawki.

Montaż wałka obrotowego

Włóż otwarty koniec wałka do kanału ssawki, lekko go obracając, a następnie wciśnij wałek w dół, aż do zatrzaśnięcia.

Ponownie zamocuj blokadę, lekko przesuwając ją do tyłu, a następnie ustaw niebieskie pokrętko z powrotem w pozycji blokady.

Jeśli blokada nie zamyka się, wałek elektroszczotki nie został prawidłowo zamocowany.

Czyszczenie wałka obrotowego

Należy regularnie usuwać brud, kurz lub włosy z wałka obrotowego elektroszczotki.



Pure Life Deutschland GmbH
Werner-von-Siemens-Straße 19,
36041 Fulda
www.purelifehome.eu

Pure Life Hungária Kft.
1145, Budapest, Jávör utca 5/a
www.purelifehome.eu

Pure Life Österreich GmbH
Concorde Business Park 1/B3/Top31,
2320 Schwechat
www.purelifehome.eu

